KUKKO Werkzeugfabrik | Kleinbongartz & Kaiser oHG

Heinrich-Hertz-Str. 5 | 40721 Hilden | GERMANY | Phone: +49 2103 9754-300 | gpsr@kukko.com
Michael Kleinbongartz

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HÄMMER

SAFETY INSTRUCTIONS FOR HAMMERS | ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЧУКОБЕ | SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR HAMRE | HAAMRITE OHUTUSJUHISED | TURVALLISUUSOHJEET VASARALLE | CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES MARTEAUX | ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΣΦΥΡΙΑ | SIGURNOSNE UPUTE ZA ČEKIĆE | ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER MARTELLI | PLAKTUKŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS | DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI ĀMURIEM | VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HAMERS | INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE MŁOTKÓW | INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA MARTELOS | INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU CIOCANE | SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR HAMMARE | BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE KLADIVÁ | VARNOSTNA NAVODILA ZA KLADIVA | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA MARTILLOS | BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KLADIVA | BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK KALAPÁCSOKHOZ | ÇEKIÇLER IÇIN GÜVENLIK TALIMATLARI | ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ МОЛОТКОВ
电锤安全须知 | **ハンマーの安全上の注意事項**

DE

DE Die nachstehenden Hinweise wurden auf Basis einer Risikoanalyse festgelegt. Diese Risikoanalyse wurde am 31.01.2024 von der Geschäftsleitung der Kleinbongartz & Kaiser oHG verabschiedet. Da unsere Produkte ständig verbessert werden, behalten wir uns das Recht auf Änderungen vor.

WARNUNG: Vor Inbetriebnahme sind sämtliche Sicherheitshinweise und Produktinformationen aufmerksam zu lesen. Immer alle Teile auf mögliche Benutzungs- oder Transportschäden kontrollieren.

1. Persönliche Schutzausrüstung tragen
Stellen Sie sicher, dass Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen, einschließlich Schutzbrille, Handschuhe und Sicherheitsschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

2. Betriebsanleitung lesen
Lesen und befolgen Sie die Betriebsanleitung des Werkzeugs sorgfältig, um die korrekte Handhabung zu gewährleisten.

3. Werkstück sicher fixieren
Sorgen Sie dafür, dass das Werkstück vor Beginn des Abziehvorgangs fest und stabil fixiert ist, um ein Verrutschen zu verhindern.

4. Wahl des richtigen Werkzeugs
Wählen Sie den passenden Hammer für die jeweilige Anwendung aus, um eine effektive und sichere Nutzung zu gewährleisten.

5. Belastungsgrenzen einhalten
Achten Sie darauf, die vom Hersteller angegebenen Belastungsgrenzen des Werkzeugs nicht zu überschreiten, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.

6. Regelmäßige Wartung durchführen
Überprüfen Sie das Werkzeug regelmäßig auf Abnutzung oder Beschädigungen und führen Sie erforderliche Wartungsarbeiten durch,umdie Sicherheit zu gewährleisten.

7. Sicherer Arbeitsbereich
Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Hindernissen, um Stolperfallen und Unfälle zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass genügend Platz vorhanden ist, um sicher zu arbeiten.

8. Sichere Aufbewahrung
Lagern Sie das Werkzeug ordnungsgemäß an einem trockenen und sicheren Ort, um Beschädigungen zu vermeiden.

9. Vermeidung von unzulässlichen Hilfsmitteln
Verwenden Sie das Werkzeug nicht mit unzulässlichen Hilfsmitteln, um eine Überlastung zu vermeiden, die zu einem Versagen des Werkzeugs führen kann.

10. Ergonomische Körperhaltung einnehmen
Achten Sie auf eine ergonomische Körperhaltung, um körperlichen Belastungen und Verletzungen vorzubeugen.

ET

ET Riskianalüüsi alusel määrati kindlaks järgmine teave. Selle riskianalüüsi kiitis Kleinbongartz & Kaiser oHG'i juhtkond heaks 31. jaanuaril 2024. Kuna meie tooteid täiustatakse pidevalt, jätame endale õiguse teha muudatusi.

HOIATUS: Enne kasutuselevõtmist lugege hoolikalt läbi kõik ohutusjuhised ja tootekirjeldus!
Kontrollige alati kõiki osi võimalike kasutus- või transpordikahjustuste suhtes.

1. Kandke isikukaitsevahendeid
Vigastuste vältimiseks kandke sobivaid isikukaitsevahendeid, sealhulgas kaitseprille, kindaid ja turvajalatseid.

2. Lugege kasutusjuhendit
Lugege ja järgige hoolikalt tööriista kasutusjuhendit, et tagada õige käsitsemine.

3. Kinnitage toorik kindlalt.
Enne eemaldamise alustamist veenduge, et toorik oleks kindlalt ja stabiilselt kinnitatud, et vältida selle libisemist.

4. Õige tööriista valimine
Tõhusa ja ohutu kasutamise tagamiseks valige vastavale rakendusele sobiv liugvasar.

5. Järgige koormuspiiranguid
Kahjustuste ja vigastuste vältimiseks olge ettevaatlik, et te ei ületaks tootja määratud tööriista koormuspiiranguid.

6. Viige läbi korrapärane hooldus
Kontrollige tööriista perioodilliselt kulumise või kahjustuste suhtes ning tehke ohutuse tagamiseks vajalikku hooldust.

7. Turvaline tööala
Hoidke tööala puhtana ja takistusteta, et vältida komistamisohte ja õnnetusi. Veenduge, et ohutuks töötamiseks on piisavalt ruumi.

8. Turvaline ladustamine
Kahjustuste vältimiseks hoidke tööriista korralikult kuivas ja turvalises kohas.

9. Lubamatute abivahendite vältimine
Ülekoormamise vältimiseks, mis võib põhjustada tööriista rikke, ärge kasutage tööriista koos sobimatute tarvikutega.

10. Võtta vastu ergonoomiline kehahoiak
Veenduge, et kasutate ergonoomilist kehahoiakut, et vältida füüsilist koormust ja vigastusi.

EN

EN The following information was determined on the basis of a risk analysis. This risk analysis was approved by the management of Kleinbongartz & Kaiser oHG on 31.01.2024. As our products are constantly being improved, we reserve the right to make changes.

WARNING: Read all safety instructions and product information carefully before commissioning!
Always check all parts for possible usage or transportation damage.

1. Wear personal protective equipment
Ensure that you wear suitable personal protective equipment, including safety goggles, gloves and safety shoes, to avoid injury.

2. Read the operating instructions
Read and follow the tool's operating instructions carefully to ensure correct handling.

3. Securely fix the workpiece
Ensure that the workpiece is firmly and stably secured before starting the stripping process to prevent it from slipping.

4. Choosing the right tool
Select the right slide hammer for the respective application to ensure effective and safe use.

5. Observe the load limits
Be careful not to exceed the tool's load limits specified by the manufacturer to avoid damage and injury.

6. Carry out regular maintenance
Periodically inspect the tool for wear or damage and perform necessary maintenance to ensure safety.

7. Safe working area
Keep the work area clean and free of obstacles to avoid tripping hazards and accidents. Make sure that there is enough space to work safely.

8. Safe storage
Store the tool properly in a dry and safe place to avoid damage.

9. Avoidance of unauthorized aids
To avoid overloading, which may result in tool failure, do not use the tool with improper accessories.

10. Adopt an ergonomic posture
Make sure you adopt an ergonomic posture to prevent physical strain and injuries.

FI

FI Seuraavat tiedot määritettiin riskianalyysin perusteella. Kleinbongartz & Kaiser oHGin johto hyväksyi riskianalyysin 31. tammikuuta 2024. Koska tuotteitamme kehitetään jatkuvasti, pidätämme oikeuden muutoksiin.

VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusohjeet ja tuotetiedot huolellisesti ennen käyttöönottoa!
Tarkasta aina kaikki osat mahdollisten käyttö- tai kuljetusvaurioiden varalta.

1. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita
Varmista, että käytät sopivia henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten suojalaseja, suojakäsineitä ja turvakenkiä, jotta vältyt loukkaantumisilta.

2. Lue käyttöohjeet
Lue ja noudata työkalun käyttöohjeita huolellisesti varmistaaksesi oikean käsittelyn.

3. kiinnitä työkappale tukevasti
Varmista, että työkappale on tukevasti ja vakaasti kiinnitetty ennen kuorintaprosessin aloittamista, jotta se ei pääse liukumaan.

4. Oikean työkalun valinta
Valitse oikeanlainen liukuvasara kulloiseenkin käyttötarkoitukseen tehokkaan ja turvallisen käytön varmistamiseksi.

5. Huomioi kuormitusrajat
Varo ylittämästä valmistajan määrittelemiä työkalun kuormitusrajoja vaurioiden ja loukkaantumisten välttämiseksi.

6. Suorita säännöllinen huolto
Tarkista työkalu säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet turvallisuuden varmistamiseksi.

7. Turvallinen työskentelyalue
Pidä työalue puhtaana ja esteettömänä kompastumisvaaran ja onnettomuuksien välttämiseksi. Varmista, että siellä on riittävästi tilaa turvallisen työskentelyyn.

8. Turvallinen varastointi
Säilytä työkalu kunnolla kuivassa ja turvallisessa paikassa vaurioiden välttämiseksi.

9. Hyväksymättömien tukien välttäminen
Älä käytä työkalua sopimattomien lisävarusteiden kanssa, jotta vältytään ylikuormituksesta, joka voi johtaa työkalun rikkoutumiseen.

10. Ottakaa ergonominen asento
Varmista, että omaksut ergonomisen asennon fyysisen rasituksen ja vammojen välttämiseksi.

FR

FR Les indications ci-dessous ont été définies sur la base d'une analyse des risques. Cette analyse des risques a été approuvée le 31.01.2024 par la direction de Kleinbongartz & Kaiser oHG. Nos produits étant constamment améliorés, nous nous réservons le droit de les modifier.

AVERTISSEMENT : avant la mise en service, lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les informations sur le produit !
Toujours vérifier que toutes les pièces ne présentent pas de dommages dus à l'utilisation ou au transport.

1. Porter un équipement de protection individuelle
Veillez à porter un équipement de protection individuelle approprié, notamment des lunettes de protection, des gants et des chaussures de sécurité, afin d'éviter toute blessure.

2. Lire le mode d'emploi
Lisez et suivez attentivement le mode d'emploi de l'outil pour garantir une manipulation correcte.

3. Fixer la pièce de manière sûre
Veillez à ce que la pièce à usiner soit fixée fermement et de manière stable avant de commencer le processus de pelage afin d'éviter qu'elle ne glisse.

4. Choisir le bon outil
Choisissez le marteau-pilon adapté à l'application concernée pour garantir une utilisation efficace et sûre.

5. Respecter les limites de charge
Veillez à ne pas dépasser les limites de charge de l'outil spécifiées par le fabricant pour éviter tout dommage ou blessure.

6. Effectuer un entretien régulier
Inspectez périodiquement l'outil pour déceler toute usure ou tout dommage et effectuez l'entretien nécessaire pour garantir la sécurité.

7. Une zone de travail sûre
Maintenez la zone de travail propre et libre de tout obstacle afin d'éviter les risques de trébuchement et les accidents. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace pour travailler en toute sécurité.

8. Rangement en toute sécurité
Rangez l'outil correctement dans un endroit sec et sûr pour éviter tout dommage.

9. Éviter l'utilisation d'accessoires non autorisés
Pour éviter une surcharge, qui pourrait entraîner une panne de l'outil, n'utilisez pas l'outil avec des accessoires inappropriés.

10. Adopter une posture ergonomique
Veillez à adopter une posture ergonomique afin de prévenir les contraintes physiques et les blessures.

IT

IT Le seguenti informazioni sono state determinate sulla base di un'analisi dei rischi. Tale analisi dei rischi è stata approvata dalla direzione di Kleinbongartz & Kaiser oHG il 31 gennaio 2024. Poiché i nostri prodotti vengono costantemente migliorati, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche.

AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza e le informazioni sul prodotto prima della messa in funzione!
Controllare sempre tutte le parti per verificare eventuali danni dovuti all'uso o al trasporto.

1. Indossare i dispositivi di protezione personale
Assicurarsi di indossare un adeguato equipaggiamento di protezione personale, compresi occhiali di sicurezza, guanti e scarpe di sicurezza, per evitare lesioni.

2. Leggere le istruzioni per l'uso
Leggere e seguire attentamente le istruzioni per l'uso dell'utensile per garantirne un corretto utilizzo.

3. Fissare saldamente il pezzo in lavorazione
Prima di iniziare il processo di svernciatura, assicurarsi che il pezzo sia fissato saldamente e in modo stabile per evitare che scivoli.

4. Scelta dell'utensile giusto
Per garantire un uso efficace e sicuro, scegliete il martello a slitta più adatto alla vostra applicazione.

5. Rispettare i limiti di carico
Fare attenzione a non superare i limiti di carico dell'utensile specificati dal produttore per evitare danni e lesioni.

6. Eseguire una manutenzione regolare
Ispezionare periodicamente l'utensile per eventuali segni di usura o danni ed eseguire la manutenzione necessaria per garantirne la sicurezza.

7. Area di lavoro sicura
Mantenere l'area di lavoro pulita e priva di ostacoli per evitare rischi di inciampo e incidenti. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente per lavorare in sicurezza.

8. Conservazione sicura
Conservare correttamente lo strumento in un luogo asciutto e sicuro per evitare danni.

9. Evitare l'utilizzo di ausili non autorizzati
Per evitare il sovraccarico, che potrebbe causare guasti allo strumento, non utilizzare lo strumento con accessori inadeguati.

10. Adottare una postura ergonomica
Assicuratevi di adottare una postura ergonomica per evitare sforzi fisici e lesioni.

NL

NL De volgende informatie is vastgesteld op basis van een risicoanalyse. Deze risicoanalyse is op 31 januari 2024 goedgekeurd door het management van Kleinbongartz & Kaiser oHG. Aangezien onze producten voortdurend worden verbeterd, behouden wij ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen.

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsinstructies en productinformatie zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt!
Controleer altijd alle onderdelen op mogelijke gebruiks- of transportschade.

1. Persoonlijke beschermingsmiddelen dragen
Zorg ervoor dat je geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen draagt, zoals een veiligheidsbril, handschoenen en veiligheidsschoenen, om letsel te voorkomen.

2. Gebruiksaanwijzing lezen
Lees en volg de gebruiksaanwijzing van het gereedschap zorgvuldig om een correcte bediening te garanderen.

3. Zet het werkstuk goed vast
Zorg ervoor dat het werkstuk stevig en stabiel bevestigd is voordat je begint met strippen om te voorkomen dat het wegglijdt.

4. Het juiste gereedschap kiezen
Kies de juiste glijhamer voor de betreffende toepassing voor een effectief en veilig gebruik.

5. Let op de belastingsgrenzen
Zorg ervoor dat u de door de fabrikant gespecificeerde belastinglimieten van het gereedschap niet overschrijdt om schade en letsel te voorkomen.

6. Regelmatig onderhoud uitvoeren
Inspecteer het gereedschap regelmatig op slijtage of schade en voer het noodzakelijke onderhoud uit om de veiligheid te garanderen.

7. Veilig werkgebied
Houd het werkgebied schoon en vrij van obstakels om struikelgevaar en ongelukken te voorkomen. Zorg dat er voldoende ruimte is om veilig te werken.

8. Veilig opbergen
Bewaar het gereedschap op de juiste manier op een droge en veilige plaats om schade te voorkomen.

9. Vermijden van niet-toegestane hulpmiddelen
Om overbelasting, wat tot defecten aan het gereedschap kan leiden, te voorkomen, mag u het gereedschap niet gebruiken met onjuiste accessoires.

10. Neem een ergonomische houding aan
Zorg voor een ergonomische houding om fysieke belasting en blessures te voorkomen.

SV

SV Följande information har fastställts på grundval av en riskanalys. Denna riskanalys godkändes av ledningen för Kleinbongartz & Kaiser oHG den 31 januari 2024. Eftersom våra produkter ständigt förbättras förbehåller vi oss rätten att göra ändringar.

VARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar och all produktinformation noggrant före idrifttagning!
Kontrollera alltid alla delar med avseende på eventuella användnings- eller transportskador.

1. Använd personlig skyddsutrustning
Se till att du bär lämplig personlig skyddsutrustning, t.ex. skyddsglasögon, handskar och skyddsskor, för att undvika skador.

2. Läs bruksanvisningen
Läs och följ verktygets bruksanvisning noggrant för att säkerställa korrekt hantering.

3. Fixera arbetsstycket ordentligt
Se till att arbetsstycket sitter fast ordentligt och stabilt innan du påbörjar strippningsprocessen för att förhindra att det glider.

4. Välja rätt verktyg
Välj rätt slirhammare för respektive applikation för att säkerställa effektivitet och säker användning.

5. Observera belastningsgränserna
Var noga med att inte överskrida verktygets belastningsgränser som anges av tillverkaren för att undvika skador och personskador.

6. Utför regelbundet underhåll
Inspektera verktyget regelbundet för slitage eller skador och utför nödvändigt underhåll för att säkerställa säkerheten.

7. Säkert arbetsområde
Håll arbetsområdet rent och fritt från hinder för att undvika snubblerisker och olyckor. Se till att det finns tillräckligt med utrymme för att kunna arbeta säkert.

8. Säker förvaring
Förvara verktyget ordentligt på en torr och säker plats för att undvika skador.

9. Undvikande av otillåtna hjälpmedel
För att undvika överbelastning, vilket kan resultera i verktygsfel, använd inte verktyget med felaktiga tillbehör.

10. Inta en ergonomisk hållning
Se till att du har en ergonomisk arbetsställning för att förebygga fysiska belastningar och skador.

HR

HR Sljedeće informacije temeljene su na analizi rizika. Ovu analizu rizika odobrila je uprava Kleinbongartz & Kaiser oHG 31. siječnja 2024. Budući da se naši proizvodi stalno poboljšavaju, zadržavamo pravo izmjena.

UPOZORENJE: Prije uporabe pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute i informacije o proizvodu!
Uvijek provjerite sve dijelove zbog mogućih oštećenja tijekom uporabe ili transporta.

1. Nosite osobnu zaštitnu opremu
Obavezno nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu uključujući sigurnosne naočale, rukavice i zaštitne cipele kako biste izbjegli ozljede.

2. Pročitajte upute za uporabu
Pažljivo pročitajte i slijedite upute za uporabu alata kako biste osigurali ispravno rukovanje.

3. Sigurno učvrstite izradak
Prije početka postupka skidanja, provjerite je li obradak čvrsto i stabilno fiksiran kako biste spriječili klizanje.

4. Odabir pravog alata
Odaberite pravi klizni čekić za odgovarajuću primjenu kako biste osigurali učinkovitu i sigurnu upotrebu.

5. Pridržavajte se ograničenja opterećenja
Pazite da ne prekoračite ograničenja opterećenja alata koje je naveo proizvođač kako biste izbjegli oštećenja i ozljede.

6. Obavljajte redovito održavanje
Povremeno pregledajte alat zbog istrošenosti ili oštećenja i obavite potrebno održavanje kako biste osigurali sigurnost.

7. Sigurno radno područje
Održavajte radno područje čistim i slobodnim od prepreka kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja i nezgode. Provjerite ima li dovoljno prostora za siguran rad.

8. Sigurno skladištenje
Pravilno pohranite alat na suho i sigurno mjesto kako biste izbjegli oštećenja.

9. Izbjegavanje neprikladnih pomagala
Kako biste izbjegli preopterećenje, koje može rezultirati kvarom alata, nemojte koristiti alat s neodgovarajućim priborom.

10. Zauzmite ergonomski položaj
Održavajte ergonomski položaj kako biste spriječili fizički napor i ozljede.

PL

PL Poniższe informacje zostały określone na podstawie analizy ryzyka. Analiza ryzyka została zatwierdzona przez zarząd Kleinbongartz & Kaiser oHG w dniu 31 stycznia 2024 r. Ponieważ nasze produkty są stale ulepszane, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian.

OSTRZEŻENIE: Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i informacje o produkcie!
Zawsze sprawdzaj wszystkie części pod kątem możliwych uszkodzeń podczas użytkowania lub transportu.

1. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego
Aby uniknąć obrażeń, należy nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej, w tym okulary ochronne, rękawice i obuwie ochronne.

2. Przeczytaj instrukcję obsługi
Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi narzędzia i postępuj zgodnie z nią, aby zapewnić prawidłową obsługę.

3. Przeczytaj instrukcję obsługi
Aby zapewnić prawidłową obsługę odkurzacza, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie z nią.

4. Wybór odpowiedniego narzędzia
Wybierz odpowiedni młotek ślizgowy do danego zastosowania, aby zapewnić efektywne i bezpieczne użytkowanie.

5. Należy przestrzegać limitów obciążenia
Należy uważać, aby nie przekroczyć ograniczeń obciążenia narzędzia określonych przez producenta, aby uniknąć uszkodzeń i obrażeń.

6. Regularna konserwacja
Okresowo sprawdzaj narzędzie pod kątem zużycia lub uszkodzeń i przeprowadzaj niezbędną konserwację, aby zapewnić bezpieczeństwo.

7. Bezpieczny obszar roboczy
Obszar roboczy powinien być czysty i wolny od przeszkód, aby uniknąć ryzyka potknięcia się i wypadków. Upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca do bezpiecznej pracy.

8. Bezpieczne przechowywanie
Przechowuj narzędzie prawidłowo, w suchym i bezpiecznym miejscu, aby uniknąć uszkodzeń.

9. Izbjegavanje neprikladnih pomagala
Kako biste izbjegli preopterećenje, koje može rezultirati kvarom alata, nemojte koristiti alat s neodgovarajućim priborom.

10. Ergonomiczna postawa ciała
Upewnij się, że przyjmujesz ergonomiczną postawę, aby zapobiec wysiłkowi fizycznemu i urazom.

SK

SK Nasledujúce informácie boli stanovené na základe analýzy rizík. Túto analýzu rizík schválilo vedenie spoločnosti Kleinbongartz & Kaiser oHG 31. januára 2024. Keďže naše produkty sa neustále zdokonaľujú, vyhradzujeme si právo na zmeny.

VAROVANIE: Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a informácie o výrobku!
Vždy skontrolujte všetky diely z hľadiska možného poškodenia pri používaní alebo preprave.

1. Používajte osobné ochranné prostriedky
Uistite sa, že používate vhodné osobné ochranné prostriedky vrátane ochranných okuliarov, rukavíc a bezpečnostnej obuvi, aby ste predišli zraneniu.

2. Prečítajte si návod na obsluhu
Pozorne si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu náradia, aby ste zaistili správnu manipuláciu.

3. Bezpečne upevnite obrobok
Pred začatím procesu odizolovania sa uistite, že je obrobok pevne a stabilne zaistený, aby sa zabránilo jeho skĺznutiu.

4. Výber správneho nástroja
Na zabezpečenie efektívneho a bezpečného používania vyberte správne kĺzané kladivo pre príslušné použitie.

5. Dodržujte limity zaťaženia
Dávajte pozor, aby ste neprekročili limity zaťaženia náradia špecifikované výrobcom, aby ste predišli poškodeniu a zraneniu.

6. Vykonávanie pravidelnej údržby
Pravidelne kontrolujte, či nie je nástroj opotrebovaný alebo poškodený a vykonávajte potrebnú údržbu, aby ste zaistili bezpečnosť.

7. Bezpečný pracovný priestor
Pracovný priestor udržiavajte čistý a bez prekážok, aby ste predišli nebezpečenstvu zakopnutia a úrazu. Uistite sa, že je na pracovisku dostatok priestoru na bezpečnú prácu.

8. Bezpečné skladovanie
Náradie skladujte správne na suchom a bezpečnom mieste, aby ste predišli poškodeniu.

9. Vyhýbanie sa neoprávneným pomôckam
Aby ste predišli pretaženiu, ktoré môže viesť k poruche nástroja, nepoužívajte nástroj s nevhodným príslušenstvom.

10. Zaujmite ergonomické držanie tela
Dbajte na ergonomické držanie tela, aby ste predišli fyzickej záťaži a zraneniam.

BG

BG Следната информация е определена въз основа на анализ на риска. Този анализ на риска беше одобрен от ръководството на Kleinbongartz & Kaiser oHG на 31 януари 2024 г. Тъй като нашите продукти непрекъснато се усъвършенстват, ние си запазваме правото да правим промени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и информация за продукта, преди да ги въведете в експлоатация! Винаги проверявайте всички части за възможни повреди при употреба или транспортиране.

1. Носете лични предпазни средства
Уверете се, че носите подходящи лични предпазни средства, включително предпазни очила, ръкавици и обувки, за да избегнете нараняване.

2. Прочетете инструкциите за експлоатация
Прочетете и следвайте внимателно инструкциите за работа на инструмента, за да осигурите правилна работа.

3. Сигурно фиксиране на детайла
Уверете се, че детайлът е здраво и стабилно закрепен, преди да започнете процеса на отстраняване на изолацията, за да предотвратите изплъзването му.

4. Избор на подходящ инструмент
Изберете правилния чук за съответното приложение, за да осигурите ефективна и безопасна употреба.

5. Спазвайте ограниченията за натоварване
Внимавайте да не превишите ограниченията за натоварване на инструмента, посочени от производителя, за да избегнете повреда и нараняване.

6. Извършване на редовна поддръжка
Периодично проверявайте инструмента за износване или повреда и извършвайте необходимата поддръжка, за да гарантирате безопасността.

7. Безопасна работна зона
Поддържайте работната зона чиста и свободна от препятствия, за да избегнете опасности от спъване и злополуки. Уверете се, че има достатъчно пространство за безопасна работа.

8. Безопасно съхранение
Съхранявайте инструмента правилно на сухо и безопасно място, за да избегнете повреда.

9. Избягване на неразрешени помощи
За да избегнете претоварване, което може да доведе до повреда на инструмента, не използвайте инструмента с неподходящи принадлежности.

10. Приемане на ергономична стойка
Уверете се, че сте заели ергономична поза, за да предотвратите физическо натоварване и наранявания.

ET

ET Riskianalüüsi alusel määrati kindlaks järgmine teave. Selle riskianalüüsi kiitis Kleinbongartz & Kaiser oHG'i juhtkond heaks 31. jaanuaril 2024. Kuna meie tooteid täiustatakse pidevalt, jätame endale õiguse teha muudatusi.

HOIATUS: Enne kasutuselevõtmist lugege hoolikalt läbi kõik ohutusjuhised ja tootekirjeldus!
Kontrollige alati kõiki osi võimalike kasutus- või transpordikahjustuste suhtes.

1. Kandke isikukaitsevahendeid
Vigastuste vältimiseks kandke sobivaid isikukaitsevahendeid, sealhulgas kaitseprille, kindaid ja turvajalatseid.

2. Lugege kasutusjuhendit
Lugege ja järgige hoolikalt tööriista kasutusjuhendit, et tagada õige käsitsemine.

3. Kinnitage toorik kindlalt.
Enne eemaldamise alustamist veenduge, et toorik oleks kindlalt ja stabiilselt kinnitatud, et vältida selle libisemist.

4. Õige tööriista valimine
Tõhusa ja ohutu kasutamise tagamiseks valige vastavale rakendusele sobiv liugvasar.

5. Järgige koormuspiiranguid
Kahjustuste ja vigastuste vältimiseks olge ettevaatlik, et te ei ületaks tootja määratud tööriista koormuspiiranguid.

6. Viige läbi korrapärane hooldus
Kontrollige tööriista perioodilliselt kulumise või kahjustuste suhtes ning tehke ohutuse tagamiseks vajalikku hooldust.

7. Turvaline tööala
Hoidke tööala puhtana ja takistusteta, et vältida komistamisohte ja õnnetusi. Veenduge, et ohutuks töötamiseks on piisavalt ruumi.

8. Turvaline ladustamine
Kahjustuste vältimiseks hoidke tööriista korralikult kuivas ja turvalises kohas.

9. Lubamatute abivahendite vältimine
Ülekoormamise vältimiseks, mis võib põhjustada tööriista rikke, ärge kasutage tööriista koos sobimatute tarvikutega.

10. Võtta vastu ergonoomiline kehahoiak
Veenduge, et kasutate ergonoomilist kehahoiakut, et vältida füüsilist koormust ja vigastusi.

EL

EL Βεβαιωθείτε ότι φοράτε τον κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ασφαλείας, γάντια και παπούτσια ασφαλείας, για να αποφύγετε τραυματισμούς.

1. Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας
Βεβαιωθείτε ότι φοράτε τον κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ασφαλείας, γάντια και παπούτσια ασφαλείας, για να αποφύγετε τραυματισμούς.

2. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας
Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας του εργαλείου για να διασφαλίσετε τον σωστό χειρισμό.

3. Στερεώστε με ασφάλεια το τεμάχιο εργασίας
Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας είναι σταθερά και σταθερά στερεωμένο πριν από την έναρξη της διαδικασίας απογύμνωσης, ώστε να αποφευχθεί η ολίσθησή του.

4. Επιλογή του κατάλληλου εργαλείου
Επιλέξτε το σωστό συρόμενο σφυρί για την εκάστοτε εφαρμογή για να διασφαλίσετε την αποτελεσματική και ασφαλή χρήση.

5. Τηρείτε τα όρια φορτίου
Επιθεωρείτε περιοδικά το εργαλείο για φθορά ή ζημιά και εκτελείτε την απαραίτητη συντήρηση για να διασφαλίσετε την ασφάλεια.

6. Πραγματοποιήστε τακτική συντήρηση
Ελέγχετε τακτικά τον απορροφητήρα για φθορά ή ζημιά και εκτελέστε τις απαραίτητες εργασίες συντήρησης για να διασφαλίσετε την ασφάλεια.

7. Ασφαλής χώρος εργασίας
Διατηρήστε την περιοχή εργασίας καθαρή και χωρίς εμπόδια για να αποφύγετε κινδύνους σκοντάμματος και ατυχήματα. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος για να εργάζεστε με ασφάλεια.

8. Ασφαλής αποθήκευση
Αποθηκεύστε το εργαλείο σωστά σε στεγνό και ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιά.

9. Αποφυγή μη εγκεκριμένων ενισχύσεων
Για να αποφύγετε την υπερφόρτωση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε αστοχία του εργαλείου, μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με ακατάλληλα εξαρτήματα.

10. Υιοθετήστε εργονομική στάση
Βεβαιωθείτε ότι υιοθετείτε μια εργονομική στάση σώματος για να αποφύγετε τη σωματική καταπόνηση και τους τραυματισμούς.

LV

LV Lai izvairītos no traumām, lietojiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus, tostarp aizsargbrilles, cimdus un aizsargapavus.

1. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus
Lai izvairītos no traumām, lietojiet piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus, tostarp aizsargbrilles, cimdus un aizsargapavus.

2. Izlasiet lietošanas instrukciju
Uzmanīgi izlasiet un ievērojiet instrumenta lietošanas instrukcijas, lai nodrošinātu pareizu lietošanu.

3. Droši nostipriniet apstrādājamo detaļu
Pirms noņemšanas procesa uzsākšanas pārliecinieties, ka apstrādājamais gabals ir stingri un stabili nostiprināts, lai novērstu tā slīdēšanu.

4. Pareizā rika izvēle
Lai nodrošinātu efektīvu un drošu lietošanu, izvēlieties piemērotāko bīdāmo āmuru attiecīgajam pielietojumam.

5. Ievērot slodzes ierobežojumus
Uzmanieties, lai nepārsniegtu ražotāja norādītos instrumenta slodzes ierobežojumus, lai izvairītos no bojājumiem un savainojumiem.

6. Veikt regulāru apkopi
Periodiski pārbaudiet, vai instruments nav nodilis vai bojāts, un veiciet nepieciešamo apkopi, lai nodrošinātu drošību.

7. Drošа darba zona
Uzturiet darba zonu tīru un brīvu no šķēršļiem, lai izvairītos no paklupšanas briesmām un nelaimes gadījumiem. Pārliecinieties, ka ir pietiekami daudz vietas drošai darbībai.

8. Droša uzglabāšana
Uzglabājiet instrumentu pareizi sausā un drošā vietā, lai izvairītos no bojājumiem.

9. Izvairīšanās no neatļauta atbalsta sniegšanas
Lai izvairītos no pārslodzes, kas var izraisīt instrumenta atteici, neizmantojiet instrumentu ar neatbilstošiem piederumiem.

10. Ieņemiet ergonomisku stāju
Pārliecinieties, ka esat ieņēmuši ergonomisku stāju, lai novērstu fizisko slodzi un traumas.

LT

LT Įsitikinkite, kad dėvite tinkamas asmenines apsaugos priemones, įskaitant apsauginius akinius, pirštines ir apsauginius batus, kad išvengtumėte sužeidimų.

1. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones
Įsitikinkite, kad dėvite tinkamas asmenines apsaugos priemones, įskaitant apsauginius akinius, pirštines ir apsauginius batus, kad išvengtumėte sužeidimų.

2. Perskaitykite naudojimo instrukciją
Atidžiai perskaitykite ir vykdykite įrankio naudojimo instrukcijas, kad užtikrintumėte teisingą naudojimą.

3. Saugiai pritvirtinkite ruošinį
Prieš pradėdami nuėmimo procesą įsitikinkite, kad ruošinys yra tvirtai ir stabiliai pritvirtintas, kad neslystų.

4. Tinkamo įrankio pasirinkimas
Pasirinkite tinkamą stumdomąjį plaktuką atitinkamam darbui, kad užtikrintumėte veiksmingą ir saugų naudojimą.

5. Laikykitės apkrovos ribų
Būkite atsargūs ir neviršykite gamintojo nurodytų įrankio apkrovos ribų, kad išvengtumėte žalos ir nesusižeidimų.

6. Atlikite reguliarią techninę priežiūrą
Reguliariai tikrinkite, ar įrankis nesusidėvėjęs ar nepažeistas, ir atlikite reikiamą techninę priežiūrą, kad užtikrintumėte saugumą.

7. Saugi darbo zona
Kad nekiltų pavojus suklupti ir nejvykčių nelaimingų atsitikimų, palaikykite darbo vietą švarią ir be kliūčių. Pasirūpinkite, kad būtų pakankamai vietos saugiai dirbti.

8. Saugus saugojimas
Tinkamai laikykite įrankį

FUNKTIONSHINWEISE UND VERWENDUNG

FUNCTIONAL INFORMATION AND USE | ФУНКЦИОНАЛНА ИНФОРМАЦИЯ И УПОТРЕБА | FUNKTIONEL INFORMATION OG BRUG | FUNKTSIONAALNE TEAVE JA KASUTAMINE | TOIMINNALLISET TIEDOT JA KÄYTTÖ | REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT ET L'UTILISATION | ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΈΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΊΕΣ ΚΑΙ ΧΡΉΣΗ | INFORMAZIONI FUNZIONALI E UTILIZZO | FUNKCIONALNE NAPOMENE I UPORABA | FUNKCIONĀLĀ INFORMĀCIJA UN IZMANTOŠANA | FUNKCINĖ INFORMACIJA IR NAUDOJIMAS | FUNCTIONELE INFORMATIE EN GEBRUIK | INFORMACJE FUNKCJONALNE I UŻYTKOWANIE | INFORMAÇÃO FUNCIONAL E UTILIZAÇÃO | INFORMAȚII FUNCȚIONALE ȘI UTILIZARE | FUNKTIONELL INFORMATION OCH ANVÄNDNING | FUNKČNÉ INFORMÁCIE A POUŽITIE | FUNKCIONALNE INFORMACIJE IN UPORABA | INFORMACIÓN FUNCIONAL Y USO | FUNKČNÍ INFORMACE A POUŽITÍ | FUNKCIONÁLIS INFORMÁCIÓK ÉS FELHASZNÁLÁS | FONKSIYONEL BILGI VE KULLANIM | ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ | 功能信息和使用 | 機能情報と使用

ES

1. Lleve equipo de protección personal
Asegúrese de llevar el equipo de protección personal adecuado, incluidas gafas de seguridad, guantes y calzado de seguridad, para evitar lesiones.

2. Lea el manual de instrucciones
Lea y siga atentamente las instrucciones de funcionamiento de la herramienta para garantizar un manejo correcto.

3. Fije firmemente la pieza de trabajo
Asegúrese de que la pieza de trabajo está fijada de forma firme y estable antes de iniciar el proceso de desmontaje para evitar que se deslice.

4. Elegir la herramienta adecuada
Seleccione el martillo deslizante adecuado para cada aplicación a fin de garantizar un uso eficaz y seguro.

5. Respete los límites de carga
Tenga cuidado de no exceder los límites de carga de la herramienta especificados por el fabricante para evitar daños y lesiones.

6. Realice un mantenimiento regular
Inspeccione periódicamente la herramienta en busca de desgaste o daños y realice el mantenimiento necesario para garantizar la seguridad.

7. Zona de trabajo segura
Mantenga la zona de trabajo limpia y libre de obstáculos para evitar tropiezos y accidentes. Asegúrese de que hay espacio suficiente para trabajar con seguridad.

8. Almacenamiento seguro
Guarde la herramienta adecuadamente en un lugar seco y seguro para evitar daños.

9. Evite los medios auxiliares no autorizados
Para evitar sobrecargas, que pueden provocar fallas en la herramienta, no utilice la herramienta con accesorios inadecuados.

10. Adopte una postura ergonómica
Asegúrese de adoptar una postura ergonómica para evitar tensiones físicas y lesiones.

CS

1. Používejte osobní ochranné prostředky
Ujistěte se, že používáte vhodné osobní ochranné prostředky, včetně ochranných brýlí, rukavic a bezpečnostní obuvi, abyste předešli zranění.

2. Přečtěte si návod k obsluze
Pečlivě si přečtěte a dodržujte návod k obsluze nářadí, abyste zajistili správnou manipulaci.

3. Bezpečné upevnění obrobku
Před zahájením procesu odizolování se ujistěte, že je obrobek pevně a stabilně zajištěn, aby nedošlo k jeho sklouznutí.

4. Výběr správného nástroje
Pro efektivní a bezpečné použití zvolte správné příklepové kladivo pro danou aplikaci.

5. Dodržujte limity zatížení
Dávejte pozor, abyste nepřekročili limity zatížení nástroje stanovené výrobcem, aby nedošlo k poškození a zranění.

6. Provádění pravidelné údržby
Pravidelně kontrolujte nástroj, zda není opotřebovaný nebo poškozený, a pro zajištění bezpečnosti provádějte nezbytnou údržbu.

7. Bezpečný pracovní prostor
Udržujte pracovní prostor čistý a bez překážek, abyste předešli nebezpečí zakopnutí a nehodám. Dbejte na to, abyste měli dostatek prostoru pro bezpečnou práci.

8. Bezpečné skladování
Nářadí řádně skladujte na suchém a bezpečném místě, aby nedošlo k poškození.

9. Zamezení používání nepovolených pomůcek
Abyste předešli přetížení, které může mít za následek selhání nástroje, nepoužívejte nástroj s nevhodným příslušenstvím.

10. Zaujměte ergonomické držení těla
Dbejte na ergonomické držení těla, abyste předešli fyzické zátěži a zraněním.

HU

1. Viseljen egyéni védőfelszerelést
A sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon a megfelelő egyéni védőfelszerelés vi

2. Olvassa el a használati utasítást
A helyes kezelés érdekében figyelmesen olvassa el és kövesse a szerszám használati utasítását.

3. A munkadarab biztonságos rögzítése
Győződjön meg arról, hogy a munkadarabot szilárdan és stabilan rögzíti, mielőtt elkezdi a csikozási folyamatot, hogy megakadályozza a csúszást.

4. A megfelelő eszköz kiválasztása
A hatékony és biztonságos használat érdekében válassza ki az adott alkalmazáshoz a megfelelő csúzlit.

5. Tartsa be a terhelési határértékeket
Ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a szerszám gyártója által megadott terhelési határértékeit, hogy elkerülje a károsodást és a sérüléseket.

6. Rendszeres karbantartás
Rendszeresen ellenőrizze a szerszámot kopás vagy sérülés szempontjából, és végezze el a szükséges karbantartást a biztonság érdekében.

7. Biztonságos munkaterület
A botlásveszély és a balesetek elkerülése érdekében tartsa tisztán és akadálymentesen a munkaterületet. Győződjön meg arról, hogy elegendő hely áll rendelkezésre a biztonságos munkavégzéshez.

8. Biztonságos tárolás
A károsodás elkerülése érdekében a szerszámot megfelelően, száraz és biztonságos helyen tárolja.

9. Az engedély nélküli támogatások elkerülése
A túlterhelés elkerülése érdekében, amely a szerszám meghibásodásához vezethet, ne használja a szerszámot nem megfelelő tartozékokkal.

10. Ergonómikus testtartás
A fizikai megterhelés és a sérülések megelőzése érdekében ügyeljen az ergonomikus testtartásra.

TR

1. Kişisel koruyucu ekipman kullanın
Yaralanmaları önlemek için güvenlik gözlükleri, eldivenler ve güvenlik ayakkabıları dahil olmak üzere uygun kişisel koruyucu ekipman kullandığınızdan emin olun.

2. Kullanım talimatlarını okuyun
Doğru kullanımı sağlamak için aletin kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve uygulayın.

3. İş parçasını güvenli bir şekilde sabitleyin
Kaymasını önlemek için sıyırma işlemine başlamadan önce iş parçasının sağlam ve dengeli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

4. Doğru aracı seçme
Etkili ve güvenli kullanım sağlamak için ilgili uygulama için doğru kaydırmalı çekici seçin.

5. Yük sınırlarına dikkat edin
Hasar ve yaralanmayı önlemek için aletin üretici tarafından belirtilen yük sınırlarını aşmamaya dikkat edin.

6. Düzenli bakım gerçekleştirin
Rendszeresen ellenőrizze a szerszámot kopás vagy sérülés szempontjából, és végezze el a szükséges karbantartást a biztonság érdekében.

7. Güvenli çalışma alanı
Takılma tehlikelerini ve kazaları önlemek için çalışma alanını temiz ve engelsiz tutun. Güvenli bir şekilde çalışmak için yeterli alan olduğundan emin olun.

8. Güvenli depolama
Hasarı önlemek için aleti kuru ve güvenli bir yerde uygun şekilde saklayın.

9. İzinsiz yardımlardan kaçınma
Aletin arızalanmasına neden olabilecek aşırı yüklemeyi önlemek için, aleti uygun olmayan aksesuarlarla kullanmayın.

10. Ergonomik bir duruş benimseyin
Fiziksel zorlanma ve yaralanmaları önlemek için ergonomik bir duruş benimsediğinizden emin olun.

RU

1. Носите средства индивидуальной защиты
Во избежание травм надевайте подходящие средства индивидуальной защиты, включая защитные очки, перчатки и защитную обувь.

2. Прочтите инструкцию по эксплуатации
Внимательно прочитайте и соблюдайте инструкции по эксплуатации инструмента, чтобы обеспечить правильное обращение.

3. Надежно закрепите заготовку
Перед началом процесса зачистки убедитесь, что заготовка прочно и надежно закреплена, чтобы предотвратить ее соскальзывание.

4. Выбор правильного инструмента
Выберите подходящий скользящий молоток для соответствующего применения, чтобы обеспечить эффективное и безопасное использование.

5. Соблюдайте пределы нагрузки
Будьте осторожны и не превышайте предельную нагрузку на инструмент, указанную производителем, чтобы избежать повреждений и травм.

6. Проводите регулярное техническое обслуживание
Периодически проверяйте инструмент на предмет износа или повреждений и выполняйте необходимое техническое обслуживание для обеспечения безопасности.

7. Безопасная рабочая зона
Держите рабочую зону чистой и свободной от препятствий, чтобы избежать опасности спотыкания и несчастных случаев. Убедитесь, что для безопасной работы достаточно места.

8. Безопасное хранение
Храните инструмент в сухом и безопасном месте во избежание повреждений.

9. Избегайте использования неразрешенных Во избежание перегрузки, которая может привести к выходу инструмента из строя, не используйте инструмент с неподходящими принадлежностями.

10. Примите эргономичную позу
Примите эргономичную позу, чтобы избежать физических нагрузок и травм.

ZH

1. 穿戴个人防护装备
确保穿戴合适的个人防护设备，包括安全护目镜、手套和安全鞋，以避免受伤。

2. 阅读操作说明
仔细阅读并遵循工具的操作说明，以确保正确操作。

3. 牢牢固定工件
在开始剥离过程之前，确保工件已牢固固定，以防滑动。

4. 选择正确的工具
为相应的应用选择合适的滑锤，以确保使用的有效性和安全性。

5. 遵守负载限制
小心不要超过制造商规定的工具负载限制，以免造成损坏和伤害。

6. 进行定期维护
定期检查工具是否磨损或损坏，并进行必要的维护，以确保安全。

7. 安全工作区
保持工作区干净整洁，没有障碍物，以避免绊倒危险和事故。确保有足够的空间安全工作。

8. 安全存放
将工具妥善存放在干燥安全的地方，以避免损坏。

9. 避免使用未经授权的辅助工具
为避免过载而导致工具故障，请勿使用带有不合适附件的工具。

10. 采用符合人体工学的姿势
确保采用符合人体工学的姿势，以防止身体劳损和受伤。

JA

1. 個人用保護具の着用
怪我を避けるため、安全ゴーグル、手袋、安全靴など、適切な個人用保護具を必ず着用してください。

2. 取扱説明書を読む
正しい取り扱いを確保するために、ツールの操作説明をよく読んで従ってください。

3. ワークをしっかりと固定する
ストリップ作業を開始する前に、ワークが滑らないようにしっかりと安定した状態で固定されていることを確認してください。

4. 正しい工具の選択
効果的かつ安全に使用するために、それぞれの用途に適したスライドハンマーを選択してください。

5. 荷重制限を守る
損傷や怪我を避けるため、メーカーが指定したツールの荷重制限を超えないよう注意してください。

6. 定期的なメンテナンスの実施
安全を確保するために、ツールに摩耗や損傷がないか定期的に検査し、必要なメンテナンスを行ってください。

7. 安全な作業エリア
つまずきの危険や事故を避けるため、作業場所を清潔に保ち、障害物を置かないようにしてください。安全に作業できる十分なスペースがあることを確認してください。

8. 安全な保管
損傷を避けるため、ツールは乾燥した安全な場所に適切に保管してください。

9. 許可されていない補助具の使用は避けてください。
ツールの故障につながる可能性のある過負荷を避けるために、不適切な付属品と一緒にツールを使用しないでください。

10. 人間工学に基づいた姿勢をとる
身体への負担や怪我を防ぐため、人間工学に基づいた姿勢を心がけましょう。

DA

1. Forberedelse af glidehammeren:
Vælg en passende størrelse glidehammer, der passer til størrelsen på den komponent, der skal fjernes. Sørg for, at glidehammeren har den nødvendige trækkraft til effektivt at fjerne delen.

2. Fastgørelse af glidehammeren:
Anbring glidehammerens aftrækstadaptere (f.eks. adaptere med gevind eller særlige kroge) på den komponent, der skal fjernes. Sørg for, at adapteren sidder godt og sikkert fast på komponenten, så den ikke glider af.

3 Juster glidehammeren:
Placer glidehammeren, så glideren (eller glidebøsningen) er rettet ind parallelt med aksen på den del, der skal fjernes. Det sikrer en jævn fordeling af slagkraften.

4. Træk og slå:
Træk i glidehammeren for at udøve et træk på komponenten. For at skabe yderligere momentum skal du svinge den glidende vægt for enden af glidehammeren i retning af den del, der skal fjernes. Hvis du udfører denne bevægelse korrekt, vil du frigøre delen.

5. Træk komponenten af:
Hvis komponenten begynder at vakle, skal du fortsætte med at foretage kontrollerede træk og svingninger, indtil den er trukket helt af akslen eller huset. Sørg for, at glidehammeren forbliver stabil og ikke glider.

6. Opfølgning:
Kontrollér den komponent, der skal trækkes af, for eventuelle skader, og sørg for, at glidehammeren sættes tilbage i sikker stand efter brug. Rengør aftrækstadapterne og glidevægten på glidehammeren for at sikre en lang levetid for værktøjet.

ET

1. Liugvasara ettevalmistamine:
Valige eemaldatava detaili suurusele sobiv liugvasara suurus. Veenduge, et lükandvasaral on vajalik tõmbejõud, et osa tõhusalt eemaldada.

2. Liugvasara kinnitamine:
Asetage liugvasara tõmbeadapterid (nt keermestatud adapterid või spetsiaalsed konksud) eemaldatavale komponendile. Veenduge, et adapter oleks kindlalt ja kindlalt komponendi külge kinnitatud, et vältida selle mahalibisemist.

3. Joondage liugvasar:
Asetage liugvasar nii, et liugtoru (või liughülss) oleks paralleelselt eemaldatava detaili teljega. See tagab lööginjõu ühtlase jaotumise.

4. Tõmmake ja löö ge:
Tõmmake liugvasarast, et osale tõmmet avaldada. Täiendava hoo tekitamiseks liigutage liugvasara otsas olevat liugraskust eemaldatava detaili suunas. Kui te sooritate selle liigutuse õigesti, vabastate detaili.

5. Tõmmake komponent maha:
Kui osa hakkab kõikuma, jätkake kontrollitud tõmmete ja liigutuste tegemist, kuni see on täielikult võllist või korpusest maha tõmmatud. veenduge, et liugvasar jääb stabiilseks ja ei libise.

6. Järelkontroll:
Kontrollige, kas maha tõmmatav komponent on kahjustatud, ja veenduge, et liugvasar on pärast kasutamist tagasi pandud ohutusse seisukorda. Puhastage tõmbeadapterid ja liugvasara libisemiskaalu, et tagada tööriista pikk kasutusiga.

FI

1. Liukuvasaran valmistelu:
Valitse sopivan kokoinen liukuvasara irrotettavan osan koon mukaan. Varmista, että liukuvasarassa on tarvittava vetovoima osan tehokkaaseen irrottamiseen.

2. Liukuvasaran kiinnittäminen:
Aseta liukuvasaran vetosovittimet (esim. kierteelliset sovittimet tai erikoiskoukut) irrotettavaan komponenttiin. Varmista, että adapteri on tukevasti paikallaan ja tukevasti kiinni komponentissa, jotta se ei pääse liukumaan irti.

3. Kohdista liukuvasara:
Aseta liukuvasara siten, että liukuputki (tai liukuholkki) on kohdistettu irrotettavan akselin suuntaisesti. Näin varmistetaan iskuvoiman tasainen jakautuminen.

4. Vedä ja lyö:
Vedä liukuvasarasta, jotta osaan kohdistuu veto. Lisävoiman aikaansaamiseksi heilauta liukuvasaran päässä olevaa liukupainoa irrotettavan osan suuntaan. Jos suoritat tämän liikkeen oikein, irrotat osan.

5. Vedä komponentti irti:
Jos komponentti alkaa heilua, jatka hallittuja vetoja ja heilautuksia, kunnes se on kokonaan irrotettu akselista tai kotelosta. varmista, että liukuvasara pysyy vakaana eikä luista.

6. Seuraa:
Tarkista irrotettava komponentti mahdollisten vaurioiden varalta ja varmista, että liukuvasara asetetaan takaisin turvalliseen kuntoon käytön jälkeen. Puhdista vetoadapterit ja liukuvasaran liukupaino työkalun pitkän käyttöiän varmistamiseksi.

FR

1. Préparation du marteau-pilon :
Sélectionnez la taille appropriée du marteau-pilon en fonction de la taille du composant à retirer. Veillez à ce que le marteau ait la force de traction nécessaire pour retirer efficacement la pièce.

2. Fixation du marteau-pilon :
Placez les adaptateurs de traction (par exemple, les adaptateurs filetés ou les crochets spéciaux) de la massette sur le composant à retirer. Veillez à ce que l'adaptateur soit fermement fixé au composant pour éviter qu'il ne glisse.

3. Aligner la massette :
Positionnez le marteau-pilon de manière à ce que le tube coulissant (ou la douille coulissante) soit aligné parallèlement à l'axe de la pièce à retirer. Cela permet de répartir uniformément la force d'impact.

4. Tirer et frapper :
Tirez sur le marteau coulissant pour exercer une traction sur la pièce. Pour générer un élan supplémentaire, faites pivoter le poids coulissant situé à l'extrémité du marteau-pilon dans la direction de la pièce à enlever. Si vous effectuez ce mouvement correctement, vous libérez la pièce.

5. Retirez le composant :
Si le composant commence à vaciller, continuez à effectuer des tractions et des balancements contrôlés jusqu'à ce qu'il soit complètement retiré de l'arbre ou du boîtier.

6. Suivi :
Vérifiez que le composant à extraire n'est pas endommagé et que le marteau-pilon est remis dans un état sûr après utilisation. Nettoyez les adaptateurs d'extraction et le poids de glissement du marteau-pilon pour garantir une longue durée de vie de l'outil.

EL

1. προετοιμασία του σφυριού ολίσθησης:
Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος σφυριού ολίσθησης ανάλογα με το μέγεθος του εξαρτήματος που πρόκειται να αφαιρεθεί. Βεβαιωθείτε ότι το σφυρί ολίσθησης έχει την απαραίτητη δύναμη έλξης για την αποτελεσματική αφαίρεση του εξαρτήματος.

2. Στερέωση της συρόμενης σφύρας:
Τοποθετήστε τους προσαρμογείς έλξης (π.χ. προσαρμογείς με σπείρωμα ή ειδικούς γάντζους) της συρόμενης σφύρας στο εξάρτημα που πρόκειται να αφαιρεθεί. Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας είναι σταθερά τοποθετημένος και στερεωμένος με ασφάλεια στο εξάρτημα, ώστε να μην μπορεί να γλιστρήσει.

3. Ευθυγραμμίστε την ολισθαίνουσα σφύρα:
Τοποθετήστε το κλείστρο έτσι ώστε ο συλλίνας ολίσθησης (ή το χιτώνιο ολίσθησης) να είναι ευθυγραμμισμένος παράλληλα με τον άξονα του εξαρτήματος που πρόκειται να αφαιρεθεί. Αυτό εξασφαλίζει την ομοιόμορφη κατανομή της δύναμης κρούσης.

4. Τραβήξτε και χτυπήστε:
Τραβήξτε το συρόμενο σφυρί για να ασκήσετε έλξη στο εξάρτημα. Για να δημιουργήσετε πρόσθετη ορμή, ταλαντώστε το βάρος ολίσθησης στο άκρο της ολισθαίνουσας σφύρας προς την κατεύθυνση του προς αφαίρεση εξαρτήματος. Εάν εκτελέσετε σωστά αυτή την κίνηση, θα απελευθερώσετε το εξάρτημα.

5. Τραβήξτε το εξάρτημα:
Εάν το εξάρτημα αρχίσει να ταλαντεύεται, συνεχίστε να κάνετε ελεγχόμενες έλξεις και ταλαντώσεις μέχρι να το αποσύρετε εντελώς από τον άξονα ή το περίβλημα. Βεβαιωθείτε ότι το συρόμενο σφυρί παραμένει σταθερό και δεν γλιστράει.

6. Παρακολούθηση:
Ελέγξτε το εξάρτημα που πρόκειται να αποκολληθεί για τυχόν ζημιές και βεβαιωθείτε ότι η ολισθαίνουσα σφύρα τίθεται ξανά σε ασφαλή κατάσταση μετά τη χρήση. Καθαρίστε τους προσαρμογείς έλξης και το βάρος ολίσθησης της συρόμενης σφύρας για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής του εργαλείου.

IT

1. Preparazione del martello a slitta:
Selezionare il martello a slitta di dimensioni adeguate alle dimensioni del componente da rimuovere. Assicurarsi che il martello a slitta abbia la forza di trazione necessaria per rimuovere efficacemente il pezzo.

2. Fissaggio del martello perforatore:
Posizionare gli adattatori di trazione (ad esempio, adattatori filettati o ganci speciali) del martello a scorrimento sul componente da rimuovere. Assicurarsi che l'adattatore sia saldamente inserito e fissato al componente per evitare che scivoli via.

3. Allineare il martello a scorrimento:
Posizionare il martello perforatore in modo che il tubo di scorrimento (o il manicotto di scorrimento) sia allineato parallelamente all'asse del componente da rimuovere. Questo assicura una distribuzione uniforme della forza d'urto.

4. Tirare e colpire:
Tirare il martello di scorrimento per esercitare una trazione sul componente. Per generare ulteriore slancio, far oscillare il peso scorrevole all'estremità del martello scorrevole in direzione del pezzo da rimuovere. Se questo movimento viene eseguito correttamente, il pezzo viene rilasciato.

5. Estrarre il componente:
Se il componente inizia a traballare, continuare a eseguire tiri e oscillazioni controllati fino a quando non viene completamente estratto dall'albero o dall'alloggiamento, assicurandosi che il martello a scorrimento rimanga stabile e non scivoli.

6. Seguito:
Controllare che il componente da estrarre non sia danneggiato e assicurarsi che il martello a scorrimento sia rimesso in condizioni di sicurezza dopo l'uso. Pulire gli adattatori di estrazione e il peso di scorrimento del martello a scorrimento per garantire una lunga durata dell'utensile.

HR

1. Priprema kliznog čekića:
Odaberite odgovarajuću veličinu kliznog čekića koji odgovara veličini komponente koju treba ukloniti. Provjerite ima li klizni čekić potrebnu vučnu silu za učinkovito uklanjanje dijela.

2. Pričvršćivanje kliznog čekića:
Postavite adaptere za povlačenje (npr. adaptere s navojem ili posebne kuke) kliznog čekića na komponentu koju želite ukloniti. Provjerite je li adapter čvrsto postavljen i sigurno pričvršćen za komponentu kako biste spriječili da sklizne.

3. Poravnajte klizni čekić:
Postavite klizni čekić tako da klizna cijev (ili klizni rukavac) bude poravnat paralelno s osi dijela koji se uklanja. To osigurava ravnomjernu raspodjelu sile udarca.

4. Povuci i udari:
Povucite klizni čekić kako biste povukli komponentu. Da biste stvorili dodatni zamah, zakrenite klizni uteg na kraju kliznog čekića u smjeru dijela koji treba ukloniti. Ako ovaj pokret izvedete ispravno, otpustit ćete dio.

5. Skinite komponentu:
Ako se komponenta počne ljuljati, nastavite s kontroliranim povlačenjem i zamahima dok se potpuno ne izvuče iz osovine ili kućišta. Provjerite ostaje li klizni čekić stabilan i ne klizi.

6. Praćenje:
Provjerite ima li na komponenti koju treba izvaditi oštećenja i osigurajte da je klizni čekić nakon uporabe vraćen u sigurno stanje. Očistite adaptere za povlačenje i pomični uteg čekića kako biste osigurali dug radni vijek alata.

LV

1. Slīdošā āmura sagatavošana:
Izvēlieties atbilstošā izmēra slīdošo āmuru, lai tas atbilstu noņemamās detaļas izmēram. Pārliecinieties, ka bīdāmajam āmuriņam ir nepieciešamais vilkšanas spēks, lai efektīvi noņemtu detaļu.

2. Bīdāmā āmura nostiprināšana:
Uz noņemamās detaļas uzlieciet bīdāmā āmura vilkšanas adapteru (piemēram, adapteru ar vītni vai īpašus āķus). Pārliecinieties, ka adapteris ir stingri ievietots un drošā piestiprināts pie detaļas, lai novērstu tā noslīdēšanu.

3. Saskaņojiet bīdāmo āmuru:
Novietojiet bīdāmo āmuru tā, lai bīdāmā caurule (vai bīdāmā uzmava) būtu izlīdzināta paralēli noņemamās detaļas asij. Tas nodrošina vienmērīgu trieciena spēka sadalījumu.

4. Velciet un sitiet:
Velciet bīdāmo āmuru, lai iedarbotos uz detaļu. Lai raditu papildu impulsu, slīdošā āmura galā esošo slīdošo atsvaru pagrieziet noņemamās detaļas virzienā. Ja šo kustību veiksiet pareizi, detaļu atbrīvosiet.

5. Noņemiet detaļu:
Pārliecinieties, ka slīdošais āmurs ir stabils un neslid. 5. Ja detaļa sāk šūpoties, turpiniet veikt kontrolētus vilcienus un šūpoles, līdz tā ir pilnībā noņemta no vārpstas vai korpusa.

6. Veiciet turpmākos pasākumus:
Pārbaudiet, vai noņemamā sastāvdaļa nav bojāta, un pārliecinieties, ka pēc lietošanas slīdošais āmurs ir novietots atpakaļ drošā stāvoklī. Notīriet vilkšanas adapteru un slīdošā āmura slīdošo atsvaru, lai nodrošinātu instrumentu ilgu kalpošanas laiku.

LT

1. šliaužiklio paruošimas:
Pasirinkite tinkamo dydžio plaktuką, kad jis atitiktų nuimamos detalės dydį. Įsitikinkite, kad slankmačio plaktukas turi reikiamą traukimo jėgą, kad būtų galima veiksmingai pašalinti detalę.

2. šliaužiamojo plaktuko tvirtinimas:
srieginius adapterius arba specialius kablius) uždėkite ant nuimamos detalės. Įsitikinkite, kad adapteris tvirtai įsitaisęs ir patikimai pritvirtintas prie sudedamosios dalies, kad nenuslystų.

3. Lślygink tarpą plaktuką:
Stumdomąjį plaktuką pastatykite taip, kad stumdomasis vamzdelis (arba stumdomoji įvorė) būtų lygiagretus nuimamos detalės ašiai. Taip užtikrinamas tolygus smūgio jėgos pasiskirstymas.

4. Traukite ir smūgiuokite:
Patraukite slankmačio plaktuką, kad detalei atsirastų traukos jėga. Norėdami sukurti papildomą impulsą, slankiojamąjį svarmenį, esantį slankmačio gale, pasukite nuimamos detalės kryptimi. Jei šį judesį atliksite teisingai, atlaisvinsite detalę.

5. Atitraukite sudedamąją dalį:
Jei detalė pradeda svyruoti, toliau atlikite kontroliuojamus traukimus ir svyravimus, kol detalė bus visiškai ištraukta iš veleno ar korpuso.

6. Atlikite tolesnius veiksmus:
Patikrinkite, ar nuimamas komponentas nėra pažeistas, ir įsitikinkite, kad po naudojimo slankmačio plaktukas vėl bus saugios būklės. Išvalykite traukimo adapterius ir slankiojamąjį plaktuko svorį, kad užtikrintumėte ilgą įrankio tarnavimo laiką.

NL

1. Voorbereiding van de glijhamer:
Kies de juiste maat glijhamer die past bij de grootte van het te verwijderen onderdeel. Zorg ervoor dat de glijhamer de nodige trekkracht heeft om het onderdeel effectief te verwijderen.

2. Bevestigen van de schuifhamer:
Plaats de trekadapters (bijv. schroefdraadadapters of speciale haken) van de glijhamer op het te verwijderen onderdeel. Zorg ervoor dat de adapter stevig vastzit op het onderdeel om te voorkomen dat hij wegglijdt.

3. Lijn de glijhamer uit:
Plaats de glijhamer zo dat je glijbuis (of glijhuls) evenwijdig is uitgelijnd met de as van het te verwijderen onderdeel. Dit zorgt voor een gelijkmatige verdeling van de slagkracht.

4. Trekken en slaan:
Trek aan de schuifhamer om een trekkracht uit te oefenen op het onderdeel. Om extra momentum te genereren, zwaai je het glijgewicht aan het uiteinde van de schuifhamer in de richting van het te verwijderen onderdeel. Als je deze beweging correct uitvoert, zal het onderdeel loskomen.

5. Trek het onderdeel los:
Als het onderdeel begint te wiebelen, blijf dan gecontroleerde trek- en zwaaibewegingen maken totdat het volledig van de as of behuizing is getrokken. Zorg ervoor dat de glijhamer stabiel blijft en niet wegglijdt.

6. Follow-up:
Controleer het af te trekken onderdeel op eventuele schade en zorg ervoor dat de glijhamer na gebruik weer in een veilige staat wordt teruggebracht. Reinig de trekadapters en het glijgewicht van de glijhamer om een lange levensduur van het gereedschap te garanderen.

PL

1. Przygotowanie młotka ślizgowego:
Wybrać odpowiedni rozmiar młotka ślizgowego dostosowany do rozmiaru usuwanego elementu. Upewnij się, że młotek ślizgowy ma siłę niezbędną do skutecznego usunięcia części.

2. Mocowanie młotka ślizgowego:
Umieść adaptery do wyciągania (np. adaptery gwintowane lub specjalne haki) młotka ślizgowego na usuwanym elemencie. Upewnij się, że adapter jest mocno osadzony i bezpiecznie przymocowany do elementu, aby zapobiec jego ześlizgnięciu się.

3. Wyrównaj młotek ślizgowy:
Ustaw młotek ślizgowy tak, aby rura ślizgowa (lub tuleja ślizgowa) była ustawiona równolegle do osi usuwanego elementu. Zapewni to równomierne rozłożenie siły uderzenia.

4. Pociągnij i uderz:
Pociągnij młotek ślizgowy, aby wywrzeć nacisk na element. Aby wygenerować dodatkowy pęd, wychyl obciążnik przesuwny na końcu młotka ślizgowego w kierunku usuwanej części. Prawidłowe wykonanie tego ruchu spowoduje uwolnienie części.

5. Odciągnąć część:
Jeśli element zacznie się chwiać, kontynuuj kontrolowane pociągnięcia i obroty, aż zostanie całkowicie ściągnięty z wału lub obudowy. Upewnij się, że młotek ślizgowy pozostaje stabilny i nie ślizga się.

6. Dalsze czynności:
Sprawdzić, czy ściągany element nie jest uszkodzony i upewnić się, że młotek ślizgowy jest odłożony w bezpiecznym stanie po użyciu. Wyczyść adaptery do ściągania i obciążnik młotka ślizgowego, aby zapewnić długą żywotność narzędzia.

PT

1. Preparação do martelo de percussão:
Selecionar o tamanho adequado do martelo de percussão para se adaptar ao tamanho do componente a remover. Certifique-se de que o martelo tem a força de tração necessária para remover eficazmente a peça.

2. Fixação do martelo de percussão:
Colocar os adaptadores de tração (por exemplo, adaptadores roscados ou ganchos especiais) do martelo de deslize no componente a ser removido. Certifique-se de que o adaptador está bem assente e bem fixo ao componente, para evitar que escorregue.

3. Alinhar o martelo deslizante:
Posicione o martelo deslizante de modo a que o tubo deslizante (ou manga deslizante) fique alinhado paralelamente ao eixo da peça a ser removida. Isto assegura uma distribuição uniforme da força de impacto.

4. Puxar e bater:
Puxe o martelo deslizante para exercer uma tração sobre o componente. Para gerar um impulso adicional, balançar o peso deslizante na extremidade do martelo deslizante na direção da peça a ser removida. Se este movimento for executado corretamente, a peça é libertada.

5. Retirar o componente:
Se o componente começar a oscilar, continue a fazer puxões e balanços controlados até que seja completamente retirado do eixo ou da caixa, certifican-do-se de que o martelo deslizante permanece estável e não escorrega.

6. Seguimento:
Verifique se o componente a ser extraído apresenta danos e certifique-se de que o martelo deslizante é recolocado em condições de segurança após a utilização. Limpar os adaptadores de extração e o peso deslizante do martelo deslizante para garantir uma longa vida útil da ferramenta.

RO

1. Pregătirea ciocanului glisant:
Selectați dimensiunea corespunzătoare a ciocanului glisant pentru a se potrivi cu dimensiunea componentei care urmează să fie îndepărtată. Asigurați-vă că ciocanul glisant are forța de tracțiune necesară pentru a îndepărta eficient piesa.

2. Fixarea ciocanului glisant:
Așezați adaptoarele de tracțiune (de exemplu, adaptoare filetate sau cârlige speciale) ale ciocanului glisant pe componenta care urmează să fie îndepărtată. Asigurați-vă că adaptorul este bine așezat și bine fixat pe componentă pentru a preveni alunecarea acestuia.

3. Aliniați ciocanul culisant:
Poziționați ciocanul glisant astfel încât tubul glisant (sau mansonul glisant) să fie aliniat paralel cu axa piesei care urmează să fie îndepărtată. Acest lucru asigură o distribuție uniformă a forței de impact.

4. Trageți și loviți:
Trageți de ciocanul glisant pentru a exercita o tracțiune asupra componentei. Pentru a genera un impuls suplimentar, balansați greutatea glisantă de la capătul ciocanului glisant în direcția piesei care urmează să fie îndepărtată. Dacă efectuați corect aceastã mișcare, veți elibera piesa.

5. Scoateți componenta:
Dacă componenta începe să se clatine, continuați să efectuați tracțiuni și oscilații controlate până când este complet scoasă de pe arbore sau carcasă. asigurați-vă că ciocanul glisant rămâne stabil și nu alunecă.

6. Urmărire:
Verificați dacă componenta care urmează să fie scoasă este deteriorată și asigurați-vă că ciocanul glisant este repus în condiții de siguranță după utilizare. Curățați adaptoarele de extragere și greutatea de alunecare a ciocanului glisant pentru a asigura o durată lungă de viață a sculei.

SV

1. Förberedelse av slirhammaren:
Välj en lämplig storlek på slirhammaren för att passa storleken på den komponent som ska avlägsnas. Se till att slithammaren har den dragkraft som krävs för att effektivt avlägsna delen.

2. Fastsättning av slithammaren:
Placera glidhammarens dragadaptrar (t.ex. gängade adaptrar eller specialkrokar) på den komponent som ska tas bort. Se till att adaptern sitter fast ordentligt och är ordentligt fäst vid komponenten så att den inte kan glida av.

3. Rikta in glidhammaren:
Placera slirhammaren så att glidröret (eller glidhylsan) är parallellt med axeln på den del som ska tas bort. Detta säkerställer en jämn fördelning av slagkraften.

4. Dra och slå:
Dra i slirhammaren för att utöva en dragkraft på komponenten. För att generera ytterligare momentum, sväng den glidande vikten i änden av slithammaren i riktning mot den del som ska avlägsnas. Om du utför denna rörelse korrekt kommer du att lossa delen.

5. Dra av komponenten:
Om komponenten börjar vingla, fortsätt att göra kontrollerade drag och svängningar tills den är helt bortdragen från axeln eller huset. Se till att glidhammaren är stabil och inte glider.

6. Uppföljning:
Kontrollera att komponenten som ska dras av inte är skadad och se till att slithammaren återställs i säkert skick efter användning. Rengör dragadaptrarna och glidvikten för glidhammaren för att säkerställa en lång livslängd för verktyget.

SK

1. Príprava kĺzneho kladiva:
Zvoľte vhodnú veľkosť kĺzneho kladiva podľa veľkosti demontovaného dielu. Uistite sa, že kĺzne kladivo má potrebnú ťažnú silu na účinné odstránenie súčiastky.

2. Upevnenie posuvného kladiva:
Umiestnite ťahacie adaptéry (napr. závitové adaptéry alebo špeciálne háky) kĺzneho kladiva na odstraňovanú súčasť. Uistite sa, že adaptér je pevne usadený a bezpečne pripevnený k súčiastke, aby sa zabránilo jeho skĺznutiu.

3. Posuvné kladivo vyrovnajte:
Umiestnite kĺzne kladivo tak, aby ste kĺznú trubicu (alebo kĺzne puzdro) zarovnali rovnobežne s osou súčiastky, ktorá sa má odstrániť. Tým sa zabezpečí rovnom